

US EPA ARCHIVE DOCUMENT

Acta de Cielos Claros del 2003
Hoja de Datos

/La información presentada aquí refleja la presentación de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) del Acta de Cielos Claros del 2002. La Agencia está en el proceso de actualizar dicha información para reflejar las modificaciones que fueron incluidas en el Acta de Cielos Claros del 2003. La información revisada será publicada en este sitio tan pronto como sea posible./

Un aire más limpio, una mejor salud y un futuro más brillante

"Les envié la legislación sobre los Cielos Claros que exige una reducción del 70 por ciento en la contaminación del aire proveniente de las plantas energéticas. Les insto a aprobar (esta medida) para el bien tanto del medio ambiente como de nuestra economía", Presidente George W. Bush, Discurso sobre el estado de la unión, enero 28 del 2003.

27 de febrero del 2003

La aprobación este año de la legislación sobre los Cielos Claros brindará beneficios de salud inmediatos-el intercambio de emisiones bajo dicha legislación ofrecerá incentivos a las plantas de energía para reducir las emisiones antes de lo previsto.

Cielos Claros es un programa mandatorio que reduciría dramáticamente y limitaría las emisiones de bióxido de azufre (SO₂), óxidos de nitrógeno (NO_x), y mercurio del proceso de generar energía eléctrica.

Cielos Claros brindaría beneficios a la salud más rápidamente, con mayor certeza y a menor costo para los consumidores de los Estados Unidos comparado con lo que brindaría el Acta de Aire Limpio vigente. El programa obligatorio sobre el intercambio y los límites basados en el mercado para los generadores de energía se basa en los principios del Acta de Aire Limpio para facilitar el lograr las metas críticas para la salud y el medio ambiente.

Cielos Claros brindaría reducciones sin precedentes en las emisiones a nivel nacional del sector de energía eléctrica sin repercusiones significativas a los precios de electricidad para los consumidores. Cielos Claros produciría la certeza y la eficiencia, logrando la protección del medio ambiente mientras apoyaría el crecimiento económico.

Componentes del Acta de Cielos Claros del 2003

El Acta de Cielos Claros haría lo siguiente:

- establecería límites federales obligatorios sobre todos los tres contaminantes. Los requisitos sobre el NO_x y el SO₂ en los Cielos Claros afectaría a todos los generadores de energía eléctrica de quema de combustibles fósiles mayores de 25 megavatios (MW) que venden energía. Los requisitos para el mercurio afectan solamente el sub grupo de dichas unidades que funcionan por la quema de carbono.
- utilizaría un enfoque dinámico para regular las emisiones, por medio de límites de emisiones e intercambio, que provee a las plantas generadoras de energía una flexibilidad para reducir las emisiones en la manera más eficiente y menos costosa.
- Mantendría la autoridad de los gobiernos estatales y locales para establecer los límites a fuentes específicas de energía para aquellas fuentes dentro de sus fronteras puedan garantizar que se cumplan los estándares de la calidad de aire ambiental.

GRAPH

Emisiones en el 2000		Límites en las emisiones de los Cielos Claros	
	Primera fase de reducciones	Segunda fase de reducciones	Reducción total al alcanzar implantación final
SO ₂ 11.2 millones de toneladas en 2010		4.5 millones de toneladas en 2010	
3 millones de toneladas en 2018	73%		
NOX 5.1 millones de toneladas en 2018	67%	2.1 millones de " en 2008	
Mercurio 48 toneladas		26 toneladas en 2010	
15 toneladas	69%		

Cielos Claros brinda dramáticos beneficios para la salud pública

- Cielos Claros comenzaría a brindar beneficios para la salud humana y el medio ambiente desde su aprobación. Los beneficios para la salud humana continuarán creciendo a un ritmo de aproximadamente \$93 mil millones por año para el 2020, lo cual representa un valor mayor a los costos anuales de \$6.5 mil millones (basado en los estimados del 2003).
- La EPA ha proyectado que para el 2020, los beneficios a la salud pública de los Cielos Claros incluirían el haber evitado 12,000 muertes prematuras. Una metodología alterna para calcular los beneficios relacionados a la salud proyecta el poder evitar sobre 7,000 muertes prematuras y \$11 mil millones en beneficios para la salud -una cifra aún

mayor a los costos.

- Los estadounidenses experimentarían también aproximadamente 11,900 visitas menos al hospital a la sala de emergencia, 370,000 días menos de ataques de asma, y 2 millones menos de días de ausencia laboral al año bajo Cielos Claros para el 2020.
- Bajo los Cielos Claros, más de 20 millones de personas adicionales podrán respirar el aire que cumple con los estándares nacionales para el ozono y las partículas finas para el 2020. En los demás condados, los Cielos Claros lograrían reducciones adicionales en las partículas finas que ofrecerían protección adicional a la salud humana.

Cielos Claros logra avances importantes que ayudan al medio ambiente

- Los beneficios en las mejoras a la visibilidad en nuestros parques nacionales y áreas silvestres serían de un total de \$3 mil millones por año para el 2020.
- Cielos Claros también:
 - Reduciría las cargas de nitrógeno a la Bahía del Chesapeake y a otras aguas a lo largo de las Costas Este y del Golfo de México
 - Ayudarían a los lagos, arroyos y bosques a recuperarse del daño ocasionado por la lluvia ácida; y
 - Reduciría el mercurio en el medio ambiente.

Cielos Claros simplifica los requisitos complicados y reduce la carga a los estados.

- Cielos Claros expandiría y fortalecería el enfoque obligatorio basado en los mercados que ha demostrado ser eficaz y reduciría la dependencia en los requisitos complejos que son menos eficientes.
- Cielos Claros ayudaría a los gobiernos estatales y locales a lograr los estándares nacionales para la calidad del aire ambiental (NAAQS, por sus siglas en inglés) para las partículas finas (PM2.5) y el ozono:
 - Para el 2010, un estimado de 34 condados adicionales cumplirían con el estándar para las partículas finas y un estimado de 10 condados Adicionales cumplirían con el estándar de ozono por 8 horas.
 - Para el 2020, un estimado de 54 condados adicionales cumpliría con el estándar de partículas finas y un estimado de 8 condados adicionales cumpliría con la norma de ozono por 8 horas.

Cielos Claros mantiene la diversidad y seguridad energéticas.

- Cielos Claros fomentaría la dependencia continua en las

- abundantes fuentes domésticas de combustible.
- Cielos Claros beneficiaría a los consumidores de energía al permitir que continúe la tendencia a la baja de los precios de electricidad.

Preguntas frecuentes (en inglés)

Hoja de Datos sobre el Acta de los Cielos Claros (en inglés) (PDF 543KB)

*Debido a que las fuentes pueden reducir las emisiones antes de la meta establecida, ganar créditos por dichas acciones y utilizar dichos créditos posteriormente, los niveles de emisiones en sí podrían ser mayores a la cifra límite establecida en los primeros años de estas fases.

**El límite para el NO_x está dividido en dos zonas con dos programas de intercambio separado bajo cada zona. La Zona 2 incluye a los estados que participan en el proceso WRAP (por sus siglas en inglés) al igual que Nebraska, Kansas, Oklahoma y parte del área occidental de Texas. La Zona 1 incluye los 31 estados restantes en los Estados Unidos continentales y el resto de la porción de Texas.

Sobre los archivos en el formato de documentos portátiles (PDF, por sus siglas en inglés)

[Página Principal de la EPA](#)// [notificación de privacidad y seguridad](#) // [contáctenos](#)

Dicha página fue actualizada el jueves, 27 de febrero del 2003
URL: <http://www.epa.gov/air/clearskies/fact2003.html>